Slovenski referenčni prevod

ABX

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_f63e462aff0bad54c8b4

SHA-256: f63e462aff0bad54c8b473562dfbad82fdfdd2f506b73c09a3257fed73a804bb

Izvirna stran 2

Izvirno besedilo	Slovenščina
Technický list výrobku (cs)	Tehnični list izdelka (sl)
Kachlová kamna Typ: 338	Lončena peč Tip: 338
SKOTIA P	SKOTIA P
Technické parametry	Tehnični parametri
Výkon	Moč
338 SCB	338 SCB
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Nazivna toplotna moč (kW) / Nastavljiva toplotna moč (kW)
12,0 / 6,0 - 14,0	12,0 / 6,0 - 14,0
Rozměry	Dimenzije
Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	Višina (1) x Širina (2) x Globina (3) (mm)
1188 x 965 x 494	1188 x 965 x 494
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm)	Notranje dimenzije kurišča (š x v x g) / Največja dolžina polen (mm)
600 x 335 x 275 / 550	600 x 335 x 275 / 550
Hmotnost podle obložení	Masa glede na oblogo
kachle (kg)	pečnice (kg)
260	260
Vzduch	Zrak
Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	Centralni dovod zraka (7) / premer (mm) / priključek priložen peči
ano / Ø 100 / ano	da / Ø 100 / da
Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu	Regulacija sekundarnega zraka / Regulacija primarnega zraka / Dovod terciarnega zraka
ano / ne / ne	da / ne / ne
Automatická regulace přívodu vzduchu	Samodejni nadzor dovoda zraka
ne	Ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	Višina osrednje osi za dovod zraka od tal (8) (mm)
106	106
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	Razdalja od osi osrednjega dovoda zraka do skrajnega zadnjega dela izdelka (8,1) (mm)
166	166
Tepelná ztráta vzduchu Vh (m3/hod)	Izguba toplote zraka Vh (m3/uro)

Izvirno besedilo	Slovenščina
≤ 1,5	≤ 1,5
Parametry	Parametri
Klasifikace výrobku	Klasifikacija izdelkov
Typ BE	Tip BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [D / DB]	Gorivo: drva / lesni briketi [D / DB]
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB]	Dovoljena poraba goriva pri nazivni moči (kg/uro) [D / DB]
3,5 / 3,5	3,5 / 3,5
Vytápěný prostor (m3)	Ogrevan prostor (m3)
120 - 280	120 - 280
Energetická účinnost (%) [D / DB]	Energetska učinkovitost (%) [D / DB]
80,6 / 80,6	80,6 / 80,6
Sezónní energetická účinnost ηs (%)	Sezonska energetska učinkovitost ηs (%)
70,6	70,6
Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti	Indeks energetske učinkovitosti EEI / razred energetske učinkovitosti
107 / A	107 / A
Minimální tah komína (Pa)	Minimalni vlek dimnika (Pa)
12	12
Výstupní teplota spalin (°C) [D / DB]	Temperatura izhodnih dimnih plinov (°C) [D / DB]
311 / 311	311 / 311
Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB]	Masni pretok dimnih plinov (g/s) [D / DB]
10,3 / 10,3	10,3 / 10,3
Koncentrace CO při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Koncentracija CO pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]
1188 / 1188	1188 / 1188
Koncentrace NOx při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Koncentracija NOx pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]
80 / 80	80 / 80
Koncentrace OGC při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Koncentracija OGC pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]
72 / 72	72 / 72
Koncentrace prachu při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]	Koncentracija prahu pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB]
35 / 35	35 / 35
Vícenásobné zavírání dvířek	Večkratno zapiranje vrat
ne	Ne

Izvirno besedilo	Slovenščina
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (NOC)
INT	INT
Kouřovod	Dimovod
Připojení kouřovodu (4)	Priključitev dimovoda (4)
horní / zadní	zgoraj / zadaj
Průměr kouřovodu (mm)	Premer dimovodne cevi (mm)
Ø 150	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	Višina zadnje osi dimnika od tal (5) (mm)
1018	1018
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	Razdalja od osi zgornjega dimnika do skrajnega zadnjega dela izdelka (6) (mm)
143	143
Teplotní třída komínu	Temperaturni razred dimnika
T 400 G	T 400 G
Maximální zatížení komínu mchim (kg)	Največja obremenitev dimnika mchim (kg)
-	-
Připojení na společný komín	Priključitev na skupni dimnik
ne	Ne

Izvirna stran 3

Izvirno besedilo	Slovenščina
Zkoušky	Izpiti
201/2012 Sb.	201/2012 Zb.
ano	Da
ČSN EN 16510-1 ed.2:2024	EN 16510-1, izdaja 2:2024
ano	Da
ČSN EN 16510-2-1:2025	EN 16510-2-1:2025
ano	Da
I. BImSchV Stufe 2	I. BImSchV Stufe 2
ano	Da
EKODESIGN	EKOLOŠKO OBLIKOVANJE
ano	Da
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů	Najmanjše varnostne razdalje od vnetljivih materialov
Strop dC (mm)	Strop dC (mm)
800	800
Část před sklem dP (mm)	Del pred steklom dP (mm)
800	800
Podlaha v přední části dF (mm)	Tla spredaj dF (mm)
400	400
Podlaha spodní část dB (mm)	Spodnja plošča dB (mm)
0	0
Boční oblast sálání dL (mm)	Stransko območje sevanja dL (mm)
200	200
Boční část - výklenek dSA (mm)	Stranski del - vdolbina dSA (mm)
-	-
Boční část dS (mm)	Stranski del dS (mm)
200	200
Zadní část dR (mm)	Zadnji del dR (mm)
200	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů dnon (mm)	Najmanjša razdalja od sten iz negorljivih materialov dnon (mm)
50	50

Izvirna stran 4

Izvirno besedilo	Slovenščina
Rozměrový náčrt	Dimenzijska skica
Doplňující informace	Dodatne informacije
výška	višina
1	1
1188 mm	1188 mm
šířka	širina
2	2
965 mm	965 mm
hloubka	globina
3	3
494 mm	494 mm
kouřovod	dimnik
Ø 150 mm	Ø 150 mm
4	4
výška osy zadního kouřovodu od podlahy	višina zadnje osi dimnika od tal
5	5
1018 mm	1018 mm
vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	razdalja od osi zgornjega dimnika do skrajnega zadnjega dela izdelka
6	6
143 mm	143 mm
centrální přívod vzduchu	centralni dovod zraka
Ø 100 mm	Ø 100 mm
7	7
výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	višina osrednje osi dovoda zraka od tal
8	8
106 mm	106 mm
ovládání intenzity hoření - vpravo otevřeno	nadzor intenzivnosti gorenja - desno odprto
22	22

Izvirna stran 5

Izvirno besedilo	Slovenščina
Montážní schéma	Diagram montaže
Ovládání produktu	Nadzor izdelkov
Topení dřevem a dřevěnými briketami	Ogrevanje z drvmi in lesnimi briketi
Výkon regulujte jen pomocí ovládání intenzity hoření.	Moč regulirajte le z nadzorom intenzivnosti gorenja.
Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Proizvajalec: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Češka
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz	tel.: 412 332 523 , 412 333 614 , faks: 412 333 521 , e-pošta: info@abx.cz , spletna stran: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz	Storitev: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147 , faks: 412 375 113 , e-pošta: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 30.10. 2025	Stanje od: 30.10. 2025

Technický list výrobku (cs)

Kachlová kamna Typ: 338

SKOTIA P



Technický list výrobku (cs)

Kachlová kamna Typ: 338

SKOTIA P

Technické parametry

338 SCB

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	12,0 / 6,0 - 14,0

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1188 x 965 x 494
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	600 x 335 x 275 / 550

Hmotnost podle obložení

kachle (kg)	260

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ano
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ne / ne
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	106
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	166
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety [*D / DB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB*]	3,5 / 3,5
Vytápěný prostor (m^3)	120 - 280
Energetická účinnost (%) [*D / DB*]	80,6 / 80,6
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	70,6
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	107 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB*]	311 / 311
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB*]	10,3 / 10,3
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	1188 / 1188
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	80 / 80
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	72 / 72
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB*]	35 / 35
Vícenásobné zavírání dvířek	ne
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

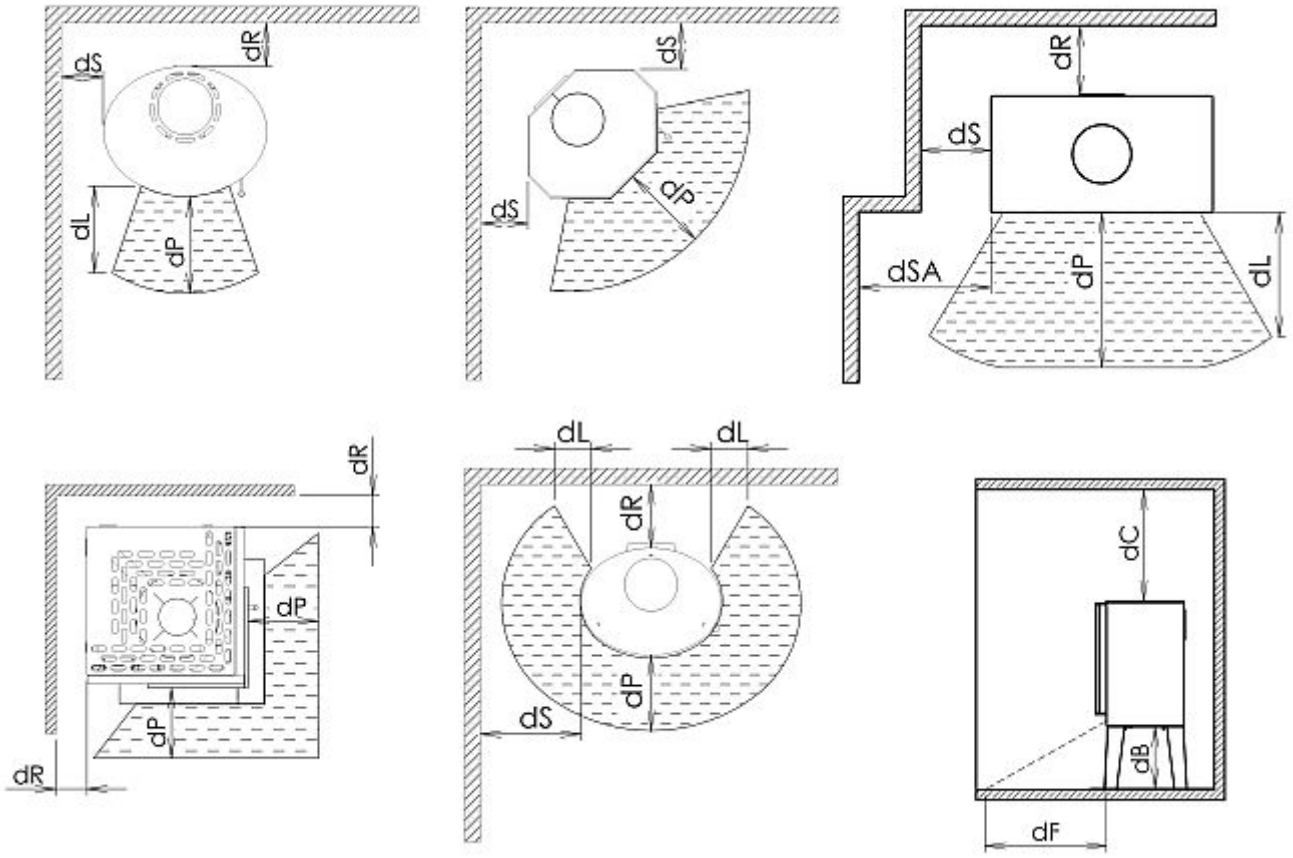
Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	1018
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	143
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ne

Zkoušky

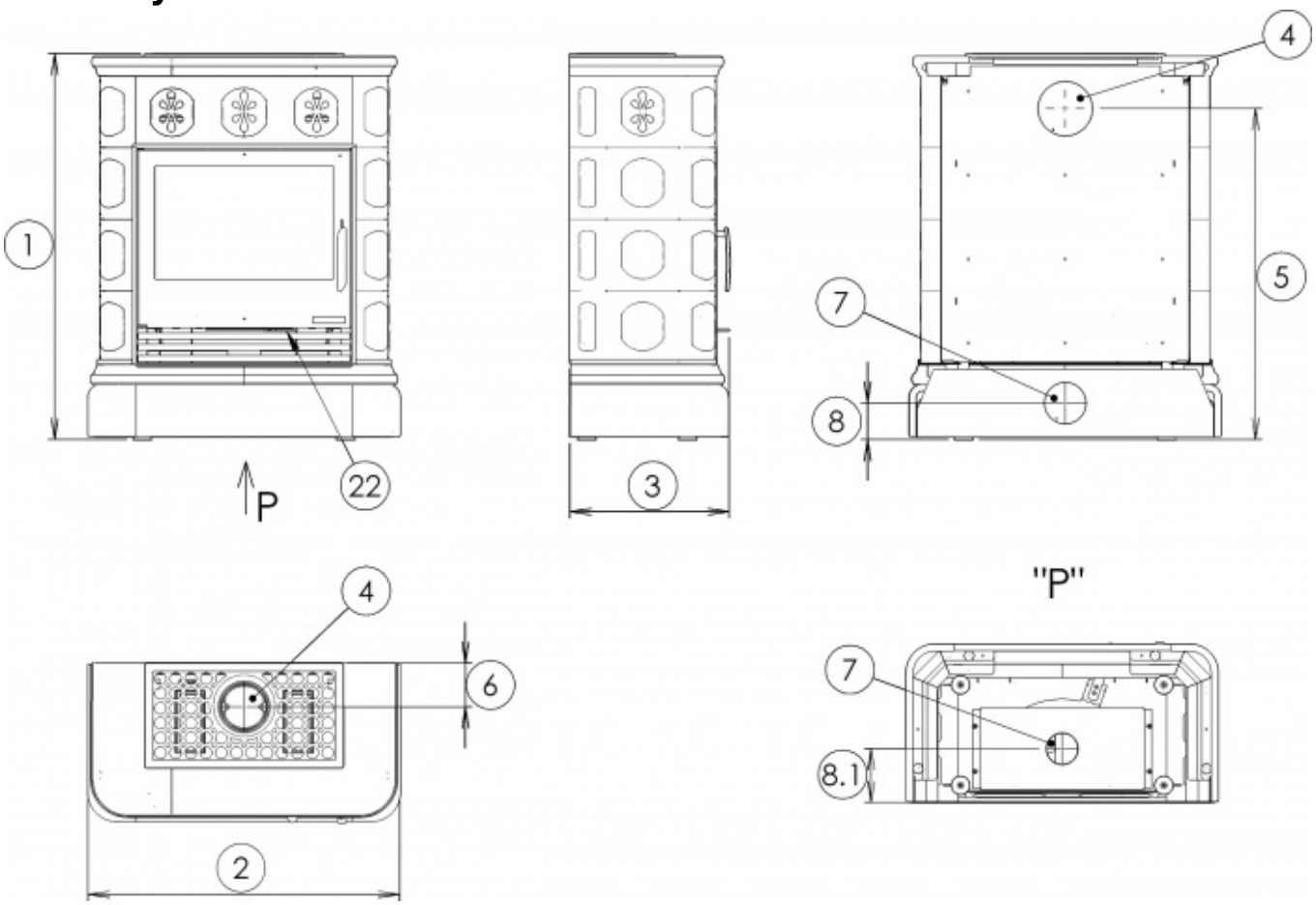
201/2012 Sb.	ano
ČSN EN 16510-1 ed.2:2024	ano
ČSN EN 16510-2-1:2025	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	800
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	400
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	200
Boční část - výklenek d_{SA} (mm)	-
Boční část d_S (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50



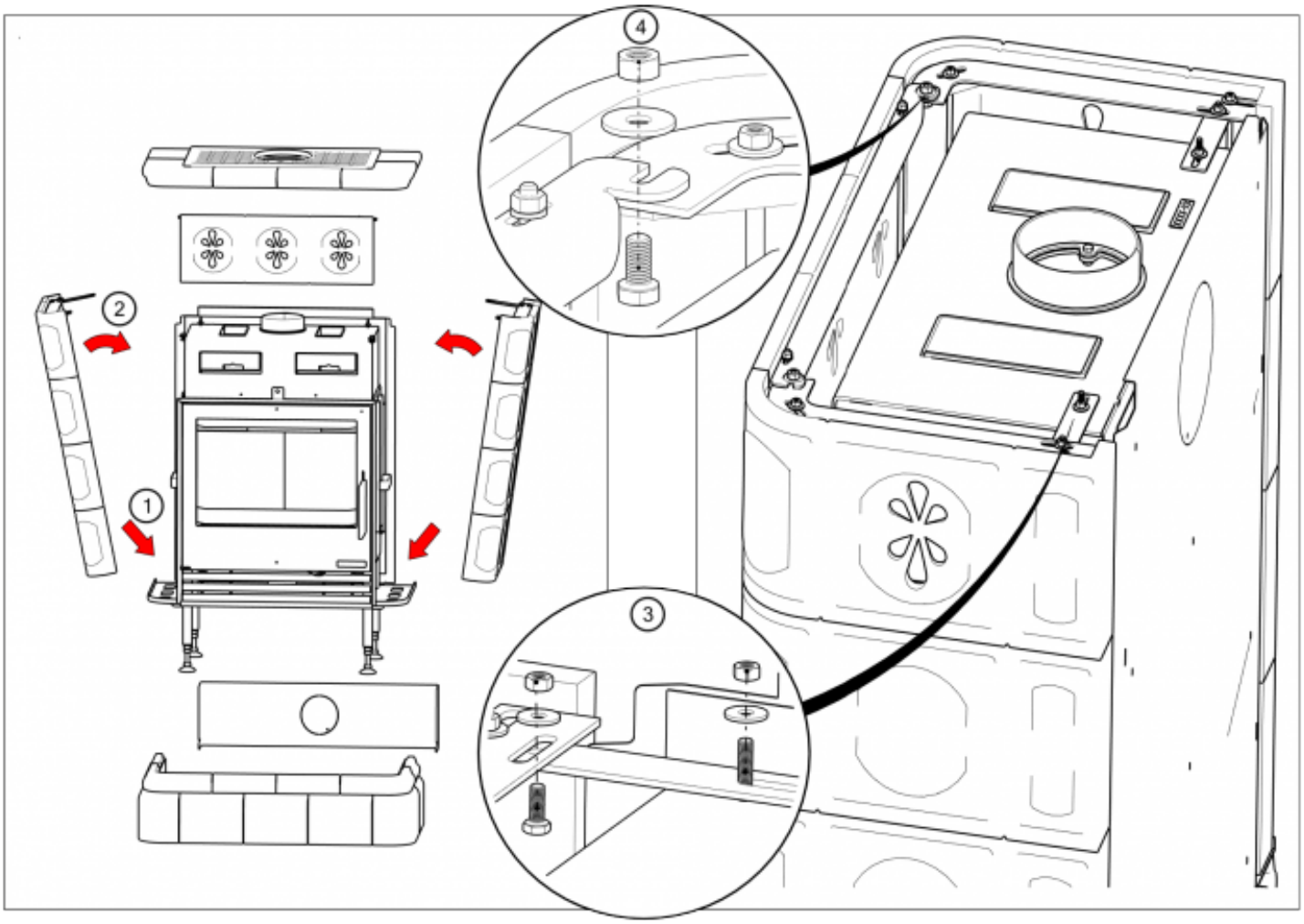
Rozměrový náčrt



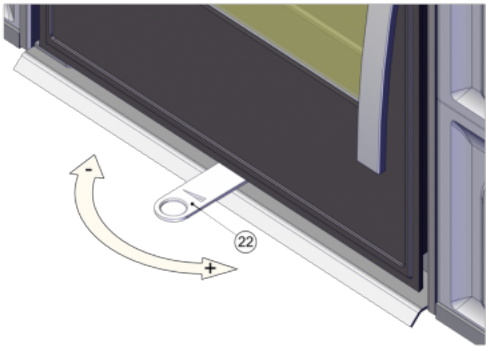
Doplňující informace

1	výška	1188 mm
2	šířka	965 mm
3	hloubka	494 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	1018 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	143 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	106 mm
22	ovládání intenzity hoření - vpravo otevřeno	

Montážní schéma



Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí ovládání intenzity hoření.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 30.10. 2025